



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.10
30 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля–3 мая 1996 года

Пункт 5а повестки дня

ОБЗОР МЕЖСЕКТОРАЛЬНЫХ ГРУПП ВОПРОСОВ: ВОПРОС О ПРОСВЕЩЕНИИ, НАУКЕ И ПЕРЕДАЧЕ ЭКОЛОГИЧЕСКИ ЧИСТОЙ ТЕХНОЛОГИИ С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ПОВЕСТКЕ ДНЯ НА XXI ВЕК

Проект решения, представленный Председателем

Национальные механизмы и международное сотрудничество в целях создания потенциала в развивающихся странах (Глава 37 Повестки дня на XXI век)

1. Комиссия по устойчивому развитию:

а) изучив доклад Генерального секретаря о создании потенциала в целях устойчивого развития (E/CN.17/1996/15 и Add.1), отмечает расширение понимания и признания международным сообществом значения вопросов создания потенциала, что привело к большей концентрации внимания на укреплении национального потенциала в деле разработки национальных планов и стратегий в области устойчивого развития;

б) приветствует усилия тех стран, которые предприняли значительные шаги в деле создания потенциала путем разработки национальных стратегий в рамках Повестки дня на XXI век, стратегий в области охраны окружающей среды и планов действий в области экологии, выражает признательность этим организациям, особенно Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которые оказали помощь этим усилиям, и призывает к дальнейшему предоставлению такой поддержки;

с) отмечает существование давних институциональных и иных ограничений во многих развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которые необходимо преодолеть при осуществлении национальных стратегий, и подтверждает, в этой связи,

что обмен опытом и знаниями, полученными в рамках разнообразных ситуаций и мер по созданию потенциала, образует основу совместного процесса познания, отмечая в этом контексте, что Африканское совещание высокого уровня по оценке экологического воздействия (ОЭВ), проведенное при поддержке Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) в 1995 году, привело к принятию плана действий в области ОЭВ для африканских стран;

d) подчеркивает важность сотрудничества и координации действий доноров, выделяет, в этом контексте, соответствующую роль создания потенциала при поощрении более массового подхода, признает более важную роль информационных технологий в области создания потенциала и принимает к сведению запланированный практикум по вопросам создания потенциала в области окружающей среды, который будет проведен в ноябре 1996 года под эгидой Комитета содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР).

2. В связи с этим Комиссия:

a) подчеркивает необходимость и в дальнейшем считать создание потенциала одной из основных задач при реализации проектов и программ в области развития в развивающихся странах в соответствии с их национальными приоритетами и, в этом контексте, подчеркивает необходимость долгосрочной приверженности в этом деле и систематической концентрации усилий в области создания потенциала;

b) настоятельно призывает правительства и международные организации обмениваться опытом в области создания потенциала и помогать развивающимся странам через расширенные программы международного сотрудничества в интересах устойчивого развития;

c) призывает правительства и международные организации расширять координацию усилий в целях оказания развивающимся странам помощи при осуществлении их собственных усилий в области создания потенциала и поощрять активное участие негосударственных субъектов, включая неправительственные организации, частный сектор и другие основные группы, в создании потенциала развивающихся стран;

d) призывает программы и фонды Организации Объединенных Наций, включая ПРООН и другие соответствующие организации, продолжать оказывать развивающимся странам помощь в укреплении их потенциала в области планирования и разработки политики в интересах устойчивого развития на основе процесса консультаций и просит ПРООН продолжить распространение результатов осуществления программ и оценок проектов фонда "Потенциал XXI", осуществляемых на страновом уровне;

e) призывает к дальнейшей деятельности в осуществлении ориентированных на действия и решение проблем исследований по вопросам создания потенциала в конкретных приоритетных областях на национальном уровне заинтересованными международными, двусторонними и неправительственными организациями.
